

Таким образом, пословицы и поговорки являются необходимым и многофункциональным методическим средством. Работа с ними формирует языковую культуру студентов, что в свою очередь способствует более глубокому пониманию изучаемого языка. Приобщение к культуре страны изучаемого языка через пословицы и поговорки дает студентам ощущение общности с другим народом.

О СТРУКТУРЕ СЛОЖНЫХ ДИАЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНСТВ В РАЗГОВОРНОЙ РЕЧИ

Цуна А. И., Минский государственный лингвистический университет

Основной формой межкультурной коммуникации, безусловно, является диалог. В силу этого знание основных принципов диалогического общения, понимание механизмов построения диалога, умение анализировать его семантику и структуру оказываются важнейшими факторами успешной межкультурной коммуникации.

Между тем, несмотря на активную разработку проблем диалога в лингвистике второй половины XX в. — начала XXI в., целый ряд вопросов, связанных с его структурной организацией, остается открытым. В статусе дискуссионных пока остаются вопросы об основной структурной единице диалога (на роль которой могут претендовать как реплика, так и диалогическое единство), о типах локальной и глобальной связности диалога, о границах и видах диалогических единств и т. д.

Важно отметить, что, обсуждая характеристики диалогического единства (далее — ДЕ), лингвисты, как правило, исходят из презумпции его бинарной структуры, т. е. двухкомпонентного состава, конституируемого парой реплик (инициальной и реактивной). Значительно реже в поле зрения исследователей попадают небинарные, или сложные, ДЕ, включающие в свой состав три, четыре, пять и более реплик, хотя сложные ДЕ весьма частотны и играют в диалоге существенную роль.

Наш анализ 100 сложных ДЕ в русскоязычной разговорной речи показал, что усложнение прототипических бинарных ДЕ может быть обусловлено самыми разными причинами: эпистемическими состояниями собеседников (в частности, непониманием, мотивирующим вхождение в ДЕ дополнительных уточняющих реплик), расхождениями в оценке степени приемлемости тех или иных речевых действий (что обуславливает включение в бинарную структуру корректирующих реплик), эмоциональным фоном диалогического взаимодействия, тематическими особенностями диалога и т. д.

При этом структурные модели усложнения диалогического единства обнаруживают любопытные корреляции с иллокутивной функцией его инициирующей реплики. Так, по нашим наблюдениям, сложные ДЕ с инициирующим интеррогативом, как правило, строятся по четырех-, шести- или даже восьмикомпонентным моделям, т. е. включают четное количество реплик. В то же время сложные ДЕ с инициирующими репрезентативами и директивами, как правило, имеют трех-, пяти- или семикомпонентную структуру (т. е. состоят из нечетного количества реплик). На наш взгляд, данная тенденция связана с тем, что первая реплика во многом определяет вид диалогического общения (в частности, информативный или прескриптивный), характеристики которого, в свою очередь, обуславливают характер промежуточных реплик и, соответственно, структуру ДЕ в целом.

АНГЛИЯ ГЛАЗАМИ АМЕРИКАНЦА (анализ рассказа Г. Ф. Лавкрафта «Крысы в стенах»)

Шудейко М. Н., Белорусский государственный университет

Говард Лавкрафт — мастер создания таинственной и зловещей атмосферы. Прожив всю свою жизнь в Новой Англии, он невероятно правдиво воссоздавал современные ему города с их старинными зданиями, жуткими тайнами и легендами. Но иногда в поиске вдохновения для своих леденящих кровь произведений Лавкрафт обращался и к более отдаленным территориям. Англия — страна, оставившая богатую историю малой родине автора и имеющая своих призраков, — также служила местом действия его рассказов.

Центральный персонаж рассказа «Крысы в стенах» (*The Rats in the Walls*, 1923) Мистер Деллапор, от лица которого ведется повествование, — пожилой американец, лишившийся практически всего: семейной усадьбы, своей компании и даже сына. Потеряв интерес к жизни на родине, он отправляется в Англию, дабы восстановить недав-